

Едва е пристигялъ {
 Сега току пристигнъ }

Il ne fait que d'arriver.

Права колко-то мож.

Faire de son mieux.

Щж ся трудж колко-то мож. }

Je ferai de mon mieux.

Щж ся мжжж колко-то мож. }

Il fera de son mieux.

Ще ся трудн колко-то може.

Разносямъ (харчж).

Dépenser 1.

Колко иждивихте (похарчихте)
 днесъ?

Combien avez-vous dépensé au-
 jourd'hui?

Има пядесятъ скуды на мѣсяць
 да харчи.

Il a cinquante écus par mois à
 dépenser.

Намѣрихъ ли ся коніе-ти?

Les chevaux ont ils été trouvés?

Забѣлжв. в. У страдателны-ты глаголы страдателно-то при-
 частіе ся съгласува съ подлѣжяще-то по родъ и число; сирѣчь
 кога-то подлѣжяще-то е множественно число, страд. причастіе
 зима *з* и *е* кога-то е женскый родъ (виждь ур. 55.); това ста-
 ва и въ сложены-ты времена на срѣдни-ты глаголы, кога-то
 си спомогать съ глаголь *être*.

Намѣрихъ ся.

Ils ont été trouvés.

Гдѣ? кога?

Où? quand?

Чловѣци-ти ся явихъ (видѣхъ ги).

Les hommes ont été vus.

Чяда-та ни похвалихъ ся (похва-
 лихъ ги) и ся възнаградихъ
 (възнаградихъ ги), зачто-то
 были мирны и трудолюбивы.

Nos enfants ont été loués et ré-
 compensés, parce qu'ils
 ont été sages et assidus.

Отъ кого ся възнаградихъ? }

De qui ont-ils été récompensés?

(Кой ги възнагради?) }

De qui avons-nous été blâmés?

Отъ кого ся укорихме?

*Минувамъ, заминувамъ, прѣми-
 нувамъ.*

Passer 1.

Прѣдъ, оширѣдъ.

Devant (за мѣсто).

Прѣди, по-напрѣдъ.

Avant (за врѣмя).

Заминувамъ прѣдъ вѣкого.

Passer devant quelqu'un.

Минувамъ прѣдъ вѣкое мѣсто.

Passer devant un endroit.

Мѣсто, страна.

Un endroit.

Заминяхъ прѣдъ позорище-то.

J'ai passé devant le théâtre.

Заминя прѣдъ мене (по край мене).

Il a passé devant moi.